

編號2號【人公仔】

ngin^ˇ gung^ˊ e^ˋ

記得，佢讀國民學校一年生個時節，異驚生份。等gi ded^ˋ ngai^ˇ tug gued^ˋ min^ˇ hog gau^ˋ id^ˋ ngien^ˇ sen^ˊ ge sii^ˇ jied^ˋ，i giang^ˇ sang^ˇ fun。den^ˋ到佢讀，三年生該年，膽量就，緊來緊大了，有成時，do ngai^ˇ tug sam^ˊ ngien^ˇ sen^ˊ ge ngien^ˇ，gam^ˋ liong qiu gin^ˋ loi^ˇ gin^ˋ tai le^ˋ，iu^ˊ sang^ˇ sii^ˇ佢會在街路頭，蹕上蹕下見世面。有一日，佢著等該ngai^ˇ voi di gie^ˇ lu teu^ˋ cog^ˋ song^ˊ cog^ˋ ha^ˊ gien sii mien。iu^ˊ id^ˋ ngid^ˋ，ngai^ˇ zog^ˋ den^ˋ ge雙，既經著有兩三年、無異合腳又還好好個屐仔，在市sung^ˊ gi gin^ˊ zog^ˋ iu^ˊ liong^ˋ sam^ˊ ngien^ˇ、mo^ˋ i gag^ˋ giog^ˋ iu han^ˇ ho^ˋ ho^ˋ ge kiag e^ˋ，di sii場脣個街路項，蹕來蹕去。該舊街路頭，有一間洋品cong^ˇ sun^ˇ ge gie^ˇ lu hong cog^ˋ loi^ˇ cog^ˋ hi。ge kiu gie^ˇ lu teu^ˋ iu^ˊ id^ˋ gien^ˊ iong^ˇ pin^ˋ店，聽講，店肚賣異多洋貨。有賣該，紅色布面、白色鞋diam，tang^ˊ gong^ˋ diam du^ˋ mai i do^ˋ iong^ˇ fo。iu^ˊ mai ge fung^ˇ sed^ˋ bu mien、pag sed^ˋ hai^ˇ帶、細妹仔著個，關公鞋，過年時，吾姆，識同佢買過dai、se moi e^ˋ zog^ˋ ge guan^ˇ gung^ˊ hai^ˇ，go ngien^ˇ sii^ˇ，nga^ˊ me^ˊ siid^ˋ tung^ˇ ngai^ˇ mai^ˋ go一雙，講佢讀書時節正好著。店仔面前擺一隻，做得id^ˋ sung^ˊ，gong^ˋ ngai^ˇ tug su^ˋ sii^ˇ jied^ˋ zang ho^ˋ zog^ˋ。diam e^ˋ mien qien^ˇ bai^ˇ id^ˋ zag^ˋ zo ded^ˋ徙停動個，細糖攤仔，有賣抽糖仔個東西，乜有賣兜仔，sai^ˋ tin^ˇ tung^ˊ ge se tong^ˇ tan^ˋ e^ˋ，iu^ˊ mai cu^ˊ tong^ˇ e^ˋ ge dung^ˇ xi^ˋ，me iu^ˊ mai deu^ˊ e^ˋ假銃仔啦、紙牌啦、人公仔啦，這兜細人仔搞𢵿個東西。ga^ˋ cung e^ˋ la^ˋ、zii^ˋ pai^ˋ la^ˋ、ngin^ˇ gung^ˊ e^ˋ la^ˋ ia^ˋ deu^ˋ se ngin^ˋ e^ˋ gau^ˋ liau ge dung^ˇ xi^ˋ。成下仔，佢討著五角銀，就會去抽糖仔食。該日，錫著sang^ˇ ha e^ˋ ngai^ˇ to^ˋ do^ˋ ng^ˋ gog^ˋ ngiun^ˇ，qiu voi hi cu^ˊ tong^ˇ e^ˋ siid^ˋ。ge ngid^ˋ xiang^ˇ do^ˋ佢個東西，係用枋仔釘起來個，架仔頂，吊等個該隻ngai^ˇ ge dung^ˇ xi^ˋ，he iung biong^ˊ e^ˋ dang^ˋ hi^ˋ loi^ˋ ge ga e^ˋ dang^ˋ diau den^ˋ ge ge zag^ˋ---用光面塑膠紙包起來個，塑膠人公仔。---iung gong^ˇ mien sog^ˋ gau^ˊ zii^ˋ bau^ˋ hi^ˋ loi^ˋ ge sog^ˋ gau^ˊ ngin^ˇ gung^ˊ e^ˋ。

該隻塑膠人公仔，異無共樣，厥頭那毛虬虬胖胖，ge zag^ˋ sog^ˋ gau^ˊ ngin^ˇ gung^ˊ e^ˋ i mo^ˋ kiung iong^ˊ，gia^ˊ teu^ˋ na^ˋ mo^ˋ kiu^ˋ kiu^ˋ pong pong，目珠圓圓金金，會停動，目珠毛翹翹，鼻公刀利利，鼻mug^ˋ zu^ˊ ien^ˇ ien^ˇ gim^ˋ gim^ˋ，voi tin^ˇ tung^ˊ，mug^ˋ zu^ˋ mo^ˋ kieu kieu，pi gung^ˇ do^ˋ li li，pi公頭錐錐，鼻公空細細，手腳幼幼長長，做得變換動gung^ˊ teu^ˋ zui^ˋ zui^ˋ，pi gung^ˇ kung^ˊ se se，su^ˋ giog^ˋ iu iu cong^ˇ cong^ˋ，zo ded^ˋ bien von tung作。該兩隻手髀，略略仔彎彎，做得攞東西，手指尖尖zog^ˋ。ge liong^ˋ gi^ˋ su^ˋ bi^ˋ liog liog e^ˋ van^ˋ van^ˋ，zo ded^ˋ kuan dung^ˇ xi^ˋ，su^ˋ zii^ˋ jiam^ˇ jiam^ˋ翹翹，兩隻腳長長，躡腳尾，有一雙苳苳仔個，高睺鞋，kieu kieu，liong^ˋ gi^ˋ giog^ˋ cong^ˇ cong^ˋ nen giog^ˋ mi^ˋ，iu^ˊ id^ˋ sung^ˊ nui nui e^ˋ ge go^ˋ zang^ˊ hai^ˋ做得調換，高睺鞋呢！會企又會坐。著一領到腳膝zo ded^ˋ diau von，go^ˋ zang^ˊ hai^ˋ no^ˋ！ voi ki^ˋ iu voi co^ˋ。zog^ˋ id^ˋ liang^ˇ do giog^ˋ qid^ˋ

頭个洋裝，上身，胸脯大大，腰骨細細，下身，係攝幼褶
teu' ge iong' zong', song siin' hiung' pu' tai tai, ieu' gud' se se, ha siin' he ngiab' iu zab'
个胖裙，實在還靚个人公仔哦！佢實在當想買。
ge pong kiun', siid cai han' jiang' ge ngin' gung' e' o' ! ngai' siid cai dong' xiong' mai'。
頭家看佢企在擔仔前，看恁久，就行上前問：「細阿妹
teu' ga' kon ngai' ki' di dam e' qien' kon an' giu', qiu hang' song' qien' mun :「se a' moi
仔，有想愛買無？轉去同屋下人，討錢來買！」該正經係，
e', iu' xiong' oi mai' mo' ? zon' hi tung' vug' ha' ngin' to' qien' loi' mai' ! 」ge ziin gin' he
驚死人个價數，你知無？佢愛幾下隻禮拜，正討得著五角
giang' xi' ngin' ge ga sii, ngi' di' mo' ? ngai' oi gi' ha zag' li' bai zang to' ded' do' ng' gog'
銀，好買食，該下五角銀斯做得買著，甜甜又透心
ngiun' ho' mai' siid, ge ha ng' gog' ngiun' sii zo ded' mai' do' tiam' tiam' iu teu xim'
涼个清冰，一支呢！頭家講，該身人公仔愛「十七籐」！
liong' ge qin' ben' id' gi' no' ! teu' ga' gong' ge siin' ngin' gung' e' oi「siib' qid' kieu'」！

佢緊拚拚仔走轉去，同吾姆講。氣綽綽仔，講，都毋
ngai' gin' biang biang e' zeu' zon' hi tung' nga' me' gong'。hi meu' meu' e', gong' du m'
會清楚，還緊揪吾姆个手，去現場看。噉也噉了，噉也
voi qin' cu', han' gin' kiu' nga' me' ge su' hi hien cong' kon。gieu me gieu le', kieu' ia
噉過了，佢舞到自家，目汁闌干。吾姆講：「這下，屋
kieu' go le', ngai' mu' do qid' ga' mug' ziib' lam' gam'。nga' me' gong' :「ia' ha vug'
下哪有恁樣个閒錢，好買呢？莫過噉了！阿姆用花布仔
ha' nai iu' an' ngiong' ge han' qien' ho' mai' no' ? mog go gieu le' ! a' me' iung fa' bu e'
做一隻，得人惜个布人公仔，分你搞。莫再噉到像，
zo id' zag' ded' ngin' xiang' ge bu ngin' gung' e' bun' ngi' gau'。mog zai gieu do qiong
食著雞腸樣仔，好恬了，這五角銀圓好！」
siid do' gie' cong' iong e', ho' diam' le', ia' ng' gog' ngiun' kong ho' ! 」

佢毋甘願歸毋甘願，一時也想無計。自家也知，實在係
ngai' m' gam' ngien gui' m' gam' ngien, id' sii' me xiong' mo' gie。qid' ga' me di' siid cai he
噉人，鼻公摸摸仔、目汁拌燥來，就恬恬仔，無再過
kieu' ngin', pi gung' mia' mia' e'、mug' ziib' cud zau' loi', qiu diam' diam' e' mo' zai go
吵佢了。
cau' gi' le'。

編號5 號養 成 好 个，讀 書 習 慣

iong' siin' ho' ge tug su' xib' guan

當 多，做 阿 爸、阿 姆 个 人，長 透 會 問：厥 細 人 仔，生 來 異
dong' do' zo a' ba'、a' me' ge ngin'，cong' teu voi mun：gia' se ngin' e' sang' loi' i
精 靈，仰 般，書 會，讀 毋 來 呢？有 兜 人，就 去 廟 項，燒 香、
jin' lin'，ngiong' ban' su' voi tug m' loi' no'？iu' deu' ngin' qiu hi meu hong seu' hiong'、
拜 佛、求 靈 丹，有 兜 人，就 怪，交 著 壞 朋 友，還 有 兜 人，會
bai fud、kiu' lin' dan'，iu' deu' ngin' qiu guai gau' do' fai' pen' iu'，han' iu' deu' ngin' voi
怪 學 校 个，先 生 毋 會 教。大 家 來 試 想 啊：恁 樣，敢 著？
guai hog gau' ge xin' sang' m' voi gau'。tai ga' loi' cii xiong' a'：an' ngiong'，gam' cog？

記 得 頭 擺，讀 國 中 个 時 節，一 日 到 暗 挨 挨 轉，想 空
gi ded' teu' bai' tug gued' zung' ge sii' jied'，id' ngid' do am lid' lid' zon'，xiong' kung'、
想 缺、企 坐 毋 核，坐 無 兩 分 鐘，尿 朥 就 像，生 笏 樣 仔，
xiong' kied'、ki' co' m' hed，co' mo' liong' fun' zung'，sii vud' qiu qiong sang' ned' iong e'，
企 起 來，摸 這 摸 該、看 電 視、打 電 動。逐 擺，發 成 績 單，無
ki' hi' loi' mia' ia' mia' ge、kon tien sii'、da' tien tung'。dag' bai' fad' siin' jid' dan'，mo'
一 科 見 得 人。有 一 暗 晡，吾 姆，帶 偌 去，吾 姨 个 屋 下，看，吾
id' ko' gien ded' ngin'。iu' id' am bu'，nga' me' dai ngai' hi nga' i' ge vug' ha'，kon nga'
表 姊，仰 般 讀 書。偌 兩 儕，一 入 門，就 看 著，吾 姨 丈，恬
beu' ji' ngiong' ban' tug su'。ngai' liong' sa' id' ngib mun'，qiu kon do' nga' i' cong' diam'
恬 仔，在 廳 下，整 理 資 料。吾 姨 在 該 看 書，吾 表 姊 摺 表 老 弟，
diam' e' di tang' ha' ziin' li' zii' liau。nga' i' di ge kon su'，nga' beu' ji' lau' beu' lo' tai'
共 下 在 該，寫 課 題。偌 跔 等，就 分 醒 過 來 了：厥 屋 下，讀 書 个
kiung ha di ge xia' ko ti'。ngai' ten' den' qiu fun' xiang' go loi' le'：gia' vug' ha' tug su' ge
習 慣，恁 好，難 怪，細 人 仔，盡 會 讀 書！可 見，讀 書 習 慣，係 盡 重
xib guan an' ho'，nan' guai se ngin' e' qin voi tug su'！ ko' gien tug su' xib guan he qin cung
要 个。

ieu ge。

到 底，愛 仰 般，養 成 好 个，讀 書 習 慣 呢？偌 看 著，吾 姨 屋
do dai' oi ngiong' ban' iong' siin' ho' ge tug su' xib guan no'？ngai' kon do' nga' i' vug'

下 个 情 形，想 著，下 背 三 點，來 分 大 家，參 考 一 下：

ha' ge qin' hin'，xiong' do' ha' boi sam' diam' loi' bun' tai ga' cam' kau' id' ha：

第一、讀 書 心 愛 專，毋 好 花 娘 心，挨 挨 轉。人 講：「心

ti id'、tug su' xim' oi zon'，m' ho' fa' ngiong' xim' lid' lid' zon'。ngin' gong'「xim'

專 石 穿」，毋 過，盡 多 人 讀 書，一 本 書 拿 等，就 像 該，「細 和

zon' sag con'」，m' go，qin do' ngin' tug su'，id' bun' su' na' den'，qiu qiong ge「se vo'

尚仔唸經，有嘴無心」，心肝肚緊想，別个事情。一下仔 song e` ngiam gin`--iu` zoi mo` xim`」，xim` gon` du` gin` xiong` ped ge sii qin`。id` ha e` 想搞電腦，一下仔又想，出去寮。讀無兩下仔書，又分，當 xiong` gau` tien no`，id` ha e` iu xiong` cud` hi liau。tug mo` liong` ha e` su`，iu bun` dong` 多別樣个事情，雜入來。心毋定，想愛摻書，讀好，該就， do` ped iong ge sii qin` cab ngib loi`。xim` m` tin，xiong` oi lau` su` tug ho`，ge qiu 「等雞公生卵，哪有希望」。故所，毋好摻，電腦、收音機、漫 「den` gie` gung` sang` lon`--nai iu` hi` mong」。gu so`，m` ho` lau` tien no` su` im` gi`，man 畫書、好搞个東西，放到書桌个脣頭，恁樣，正會專心。 fa su`、ho` gau` ge dung` xi` biong do su` zog` ge sun` teu`，an` ngiong`，zang voi zon` xim`。

第二、課內摻課外个事情，愛分開。讀書个時節，毋好去想，學 ti ngi、ko nui lau` ko ngoi ge sii qin` oi fun` koi`。tug su` ge sii` jied`，m` ho` hi xiong` hog 校，社團，摻出去寮个事情。閒時閒節，無麼个要緊个事情， gau` sa ton` lau` cud` hi liau ge sii qin`。han` sii` han` jied`，mo` ma` ge ieu gin` ge sii qin`， 毋好，緊打電話；逐日見面，毋使用 E-mail，傳來傳去，浪費時 m` ho` gin` da` tien fa；dag` ngid` gien mien，m` sii` iung e-mail con` loi` con` hi，long fi sii` 間。課內摻課外个時間，係無分清楚，搞又無搞著，書又 gien`。ko nui lau` ko ngoi ge sii` gien`，he mo` fun` qin` cu`，gau` iu mo` gau` do`，su` iu 無讀好。

mo` tug ho`。

第三、愛有計畫。時間一到，就愛去讀書，做毋得，先生無出 ti sam`、oi iu` gie vag。sii` gien` id` do qiu oi hi tug su`，zo m` ded` xin` sang` mo` cud` 作業，就毋讀書。其實，高中生个課業，當重，愛讀个書， zog` ngiab，qiu m` tug su`。ki` siid，go` zung` sen` ge ko ngiab dong` cung`，oi tug ge su` 堆山塞海，故所，自家，愛有計畫，好好安排，讀書个時間。 doi` san` sed hoi`，gu so`，qid` ga` oi iu` gie vag，ho` ho` on` pai` tug su` ge sii` gien`。 老古人言，講：「甘蔗食了一目，正一目」，定著愛，一步一 lo` gu` ngin` ngien` gong`：「gam` za siid le` id` mug` zang id` mug`」，tin cog oi id` pu id` 步去複習，頭擺讀過个東西，乜愛先看，天光日个科目。 pu hi fug xib teu` bai` tug go ge dung` xi`，me oi xien` kon tien` gong` ngid` ge ko` mug`。

最尾，佢想，大家个頭腦，差無幾多，讀書个習慣係毋好，讀 zui mi`，ngai` xiong` tai ga` ge teu` no` ca` mo` gi` do`，tug su` ge xib guan he m` ho`，tug 書就有差，等考試到了，就算，「三十暗晡个尿桶，盡拚」乜也 su` qiu iu` ca`，den` kau` sii do le`，qiu son` 「sam` siib am bu` ge ngiau tung`--qin biang」iu me 難了！俚還係，「桐油盞仔，裝桐油--認分」兜仔，平常時， nan` le`！en` li` han` he 「tung` iu` ang` e` zong` tung` iu`--ngin fun」deu` e`，pin` song` sii` 就養成，好个讀書習慣較贏，字墨正會飽。 qiu iong` siin` ho` ge tug su` xib guan ka iang`，sii med zang voi bau`。

編號8號【恁 靚 个 臺 灣】

an`jiang` ge toi`van`

臺灣島就像，太平洋脣个，一粒珍珠。在這細細个島項，看得著，高山、平洋、峽谷、海岸，地形多樣，景致美麗；寒、溫、熱帶林相，完整，生態豐富，葡萄牙人，撈佢安到「福爾摩沙(Formosa)」。

「福爾摩沙(Formosa)」。

自古以來，原住民、客家人、學老人，同，新住民，在這位，安身立命，開枝散葉，相扶相融，產生多元文化。siin`lib miang, koi`gi`san iab, xiong`fu`xiong`iung`, san`sen`do`ngien`vun`fa。陽明山个，火山地形、硫磺、溫泉，係活生个，地質教室；iong`min`san`ge fo`san`ti hin`, liu`vong`vun`qien`, hefad sen`ge ti ziid`gau siid`; 寒天時節，雪霸群峰，白雪雪一片；墾丁，五彩个，海hon`tien`sii`jied`, xied`ba kiun`fung`pag xied`xied`id`pien`; kien`den`ng`cai`ge hoi`底世界，展現熱帶風情；企在玉山頂，臨風遠眺，所dai`sii`gie, zan`hien`ngied dai fung`qin`; ki`di`ngiug san`dang`, lim`fung`ien`tiau, so`有煩愁都，煙消雲散。太魯閣峽谷，雄偉壯觀、鬼斧神iu`fan`seu`du`ien`seu`iun`san。tai lu`gog`hiab gug`hiung`vi`zong gon`, gui`bu`siin`工；阿里山神木，插入天穹，日月潭个，湖光山色，gung`; a`li`san`siin`mug`cab`ngib tien`kiung`, ngid`ngied tam`ge fu`gong`san`sed`, 美景天成，遶寮个遊客，連峨接棟。各族原住民，踰mi`gin`tien`siin`, lau`liau`ge iu`hag`lien`ngo`jiab`dung。gog`cug`ngien`cu min`ten`等大自然个腳步，來生活，也透過祭典，來表達，對天地鬼神den`tai`cii`ien`ge giog`pu loi`sen`fad, ia teu go`ji`dien`loi`beu`tad`dui`tien`ti`gui`siin`个崇敬。ge cung`gin。

蘭嶼雅美族有，「飛魚祭」，佢兜相信，飛魚係神明个賞賜；賽lan`i`nga`mi`cug`iu`「bi`ng`ji」, gi`deu`xiong`xin`bi`ng`he`siin`min`ge`song`su; soi`夏族有，「矮靈祭」，祈求，族群和諧；卑南族个，「猴祭」，係少年个，ha`cug`iu`「ai`lin`ji」, ki`kiu`cug`kiun`fo`hai`; bi`nam`cug`ge`「heu`ji」, he`seu`ngien`ge`成年禮儀……。這兜，傳統祭典，展現出，原住民，豐富个，siin`ngien`li`ngi`-----。ia`deu`con`tung`ji`dien`zan`hien`cud`ngien`cu min`fung`fu`ge`文化內涵。行到街路項，大江南北个，美食，看著就會，流vun`fa`nui`ham`。hang`do`gie`lu`hong, tai`gong`nam`bad`ge`mi`siid, kon`do`giu`voi`liu`口涎水，一粒粒个，新竹貢丸，食乜，還會尋尾，一圈圈heu`lan`sui`, id`liab`liab`ge`xin`zug`gung`ien`siid`le`han`voi`qim`mi`, id`kien`kien`

个，萬 巒 豬 腳，承 牙 又 好 食，臺 中，太 陽 餅，遠 近 有 名，
ge van mam^ˇ zu^ˊ giog^ˋ siin^ˇ nga^ˇ iu ho^ˋ siid, toi^ˇ zung^ˊ tai iong^ˋ biang^ˋ ien^ˋ kiun iu^ˊ miang^ˋ,
係 當 好 个，等 路，在 北 埔 石 枋 路，行 療 叻，食 一 碗，客 家 擂
he dong^ˊ ho^ˋ ge den^ˋ lu, di bad^ˋ pu^ˊ sag biong^ˋ lu hang^ˋ kioi le^ˋ, siid id^ˋ von^ˋ hag^ˊ ga^ˊ lui^ˋ
茶，歸 嘴 个，番 豆、麻 仔、綠 茶 香。「蚵 仔 煎」，清 甜 好 味 緒、「蝦
ca^ˋ, gui^ˋ zoi ge fan^ˋ teu、ma^ˋ e^ˋ、liug ca^ˋ hiong^ˊ。「o^ˋ e^ˋ jien^ˋ」qin^ˊ tiam^ˋ ho^ˋ mi xi、「ha^ˋ
卷」，緊 食 緊 熱 嘴，「菜 粢 仔」，又 軟 又 虬，連，外 國 人 就 食
gien^ˋ」gin^ˋ siid gin^ˋ ngied zoi「qi^ˋ ba^ˋ e^ˋ」iu ngion^ˊ iu kiu^ˋ, lien^ˋ ngoi gued^ˋ ngin^ˋ qiu siid
到，舐 嘴 擻 鼻！臺 灣 正 經 係，美 食 个 天 堂。在 臺 灣，逢 年 過
do se^ˋ zoi liab pi! toi^ˋ van^ˋ ziin gin^ˋ he mi^ˋ siid ge tien^ˊ tong^ˋ。di toi^ˋ van^ˋ fung^ˋ ngien^ˋ go
節，就 當 鬧 熱，逐 年 个，正 月 半，北，天 燈、中，火 旁
jied^ˋ qiu dong^ˋ nau ngied, dag^ˋ ngien^ˋ ge zang^ˋ ngied ban, bad^ˋ tien^ˋ den^ˊ、zung^ˊ fo^ˋ bong
龍、南，蜂 炮、東，寒 單，還 有 燈 會，來 參 觀 个 人，烏 麻
liung^ˋ、nam^ˋ pung^ˋ pau、dung^ˋ hon^ˋ dan^ˊ, han^ˋ iu^ˋ den^ˋ fi, loi^ˋ cam^ˋ gon^ˊ ge ngin^ˋ vu^ˋ ma^ˋ
攢 濟。正 月 二 十，祭 天 穿，三 月，迎 媽 祖，五 月，划 龍
zan^ˋ zai^ˋ。zang^ˋ ngied ngi siib liau tien^ˋ con^ˋ, sam^ˋ ngied ngiang^ˋ ma^ˋ zu^ˋ, ng^ˋ ngied pa^ˋ liung^ˋ
船，七 月，放 水 燈、搶 孤、普 渡 好 兄 弟，還 有，臺 灣 客 家
son^ˋ, qid^ˋ ngied biong sui^ˋ den^ˊ、qiong^ˋ gu^ˋ、pu^ˋ tu ho^ˋ hiung^ˋ ti, han^ˋ iu^ˋ toi^ˋ van^ˋ hag^ˊ ga^ˊ
人，特 有 个，義 民 祭，這 兜，民 俗 節 慶，展 現 出，臺 灣 人，敬
ngin^ˋ tid iu^ˋ ge ngi min^ˋ ji, ia^ˋ deu^ˊ min^ˋ xiug jied^ˋ qin zang^ˋ hien cud^ˋ toi^ˋ van^ˋ ngin^ˋ gin
天 愛 人 个，情 誼。
tien^ˋ oi ngin^ˋ ge qin^ˋ ngi^ˋ。

天 弓 之 美，在 多 色 共 存，文 化 之 美，在 多 族 共 榮。臺 灣
tien^ˋ giung^ˊ zii^ˋ mi^ˋ cai do^ˋ sed^ˋ kiung sun^ˋ, vun^ˋ fa zii^ˋ mi^ˋ cai do^ˋ cug kiung iung^ˋ。toi^ˋ van^ˋ
个，自 然 人 文，風 土 民 情，各 各 呈 現 出，自 家 特 有 个 風
ge cii ien^ˋ ngin^ˋ vun^ˋ, fung^ˊ tu^ˋ min^ˋ qin^ˋ, gog^ˋ gog^ˋ ciin^ˋ hien cud^ˋ qid^ˋ ga^ˊ tid iu^ˋ ge fung^ˋ
情，做 得，在 這 垵 土 地 項，生 活，僇 兜 愛 珍 惜，這 難 得 个 緣 分，
qin^ˋ, zo ded^ˋ di ia^ˋ de tu^ˋ ti hong sen^ˋ fad, en^ˋ deu^ˊ oi ziin^ˋ xiang^ˋ ia^ˋ nan^ˋ ded^ˋ ge ien^ˋ fun,
做 惜 這，美 麗 个 寶 島。五 月 時 節，滿 山 蓬 白，行 到 古 道
kiang xiang^ˋ ia^ˋ mi^ˋ li ge bo^ˋ do^ˋ。ng^ˋ ngied sii^ˋ jied^ˋ man^ˋ san^ˋ pung pag, hang^ˋ do gu^ˋ to
个，石 碇 仔 項，油 桐 花，隨 風 飄 舞，像 仙 女 散 花，又 像，該
ge sag don e^ˋ hong, iu^ˋ tung^ˋ fa^ˋ sui^ˋ fung^ˋ peu^ˋ vu^ˋ, qiong xien^ˋ ng^ˋ san fa^ˋ, iu qiong ge
白 雪 雪，落 滿 坪，企 在 樹 下，真 想，大 聲 喊：臺 灣，還
pag xied^ˋ xied^ˋ log man^ˋ piang^ˋ, ki^ˋ di su ha^ˋ, ziin^ˋ xiong^ˋ tai sang^ˋ hem^ˋ: toi^ˋ van^ˋ han^ˋ
靚 哪！
jiang^ˋ na^ˋ!

編號 10 號 煨 番 薯

voi' fan' su'

行 入 便 利 商 店，煨 壁 脣 个 箱 仔 項，有 燒 燒，焙 好 个 番
hang' ngib pien li song' diam, va' biag' sun' ge xiong' e' hong iu' seu' seu' poi ho' ge fan'
薯。烏 色 卵 石 頂，焙 等，香 香 个 番 薯，番 薯 皮，煊 到，燥 爽
su'. vu' sed' lon' sag dang' poi den' hiong' hiong' ge fan' su', fan' su' pi' hog' do zau' song'
燥 爽、敲 核 敲 核，番 薯 个 糖 膏，對 番 薯 皮 个 縫 仔 項，餞 出
zau' song', lud' fud lud' fud, fan' su' ge tong' gau' dui fan' su' pi' ge pung e' hong jien cud'
來 了，還 錫 人 食 哪！看 到 人，忍 毋 核，當 下，就 買 兩 條，
loi' le', han' xiang' ngin' siid na'! kon do ngin' ngiun' m' had, dong' ha qiu mai' liong' tiau',
趕 燒 食 落 肚，還，幸 福 个 味 緒 哪！
gon' seu' siid log du', han' hen fug' ge mi xi na'!

做 細 人 仔 該 下，寒 天 个 臨 暗 頭，姐 公 洗 好 身，會 在 廳 下，看 電
zo se ngin' e' ge ha, hon' tien' ge lim' am teu', jia' gung' se' ho' siin' voi di tang' ha' kon tien
視、焙 厥，燒 燒 燒 仔 个 火 囪；姐 婆 在 灶 下，盤 洗 身 水，偈 就 在 灶
sii, poi gia' seu' lug lug e' ge fo' cung', jia' po' di zo ha' pan' se' siin' sui', ngai' qiu di zo
空 前，掌，灶 空 壁 角 个 番 薯，細 心 細 意 个，撈 番 薯，埋 在 火 屎
kung' qien' zong' zo kung' biag' gog' ge fan' su', se xim' se ngi ge lau' fan' su' mai' di fo' sii'
肚，壅 等，看 顧 等 佢、莫 分 火 燒 著。姐 婆 洗 好 身，噴 香 个 番
du' iung' den', kon gu den' gi', mog bun' fo' seu' cog. jia' po' se' ho' siin' pun hiong' ge fan'
薯，也 煨 好 了。囷 入 姐 婆 个 間 房，扠 等 姐 婆，用 大 手 帕 包 好 个，
su' ia voi' ho' le'. kong ngib jia' po' ge gien' fong', led den' jia' po' iung tai su' pa bau' ho' ge
水 鴨 嫵，食 等，甜 香，煨 好 个 番 薯，看 阿 婆 梳，髻 髻 花、聽 阿 婆，
sui' ab' ma', siid den' tiam' hiong' voi' ho' ge fan' su', kon a' po' sii' gi zung' fa', tang' a' po'
講 古，係 寒 天 个 臨 暗 頭，盡 幸 福 个 味 緒。
gong' gu', he hon' tien' ge lim' am teu' qin hen fug' ge mi xi.

有 一 年，暑 假，禾 頭 田 割 忒 了，田 項 个 泥，翻 好、還 言，放
iu' id' ngien' cu' ga', vo' teu' tien' god' ted' le', tien' hong ge nai' fan' ho', han' mang' biong
水，大 哥 渡 等，歸 陣 仔 老 弟 老 妹，去 阿 公 个 田 項，煨 番 薯。
sui', tai go' tu den' gui' ciin e' lo' tai' lo' moi hi a' gung' ge tien' hong voi' fan' su'.
兩 兄 弟，挖 窟 仔、疊 泥 團，搥 好 一 隻，番 薯 窯；五 姊 妹，團 草
liong' hiung' ti ved' fud' e', tiab nai' ton', med' ho' id' zag' fan' su' ieu': ng' ji' moi ton' co'
結、撿 樵，準 備 起 火。火 起 起 來 了，大 哥 講，佢 來 疊 樵、偈 兜
gied', giam' ceu', zun' pi' hi' fo'. fo' hi' hi' loi' le', tai go' gong' gi' loi' tiab ceu', ngai' deu'
去 寮，就 做 得，火，燒 到，猛 猛 猛，大 哥 就 係 大 哥！六 個 老 弟 老 妹，
hi liau qiu zo ded', fo' seu' do mang' mang' mang', tai go' qiu he tai go'! liug' ge lo' tai' lo' moi
在 田 坵 肚，打 嘴 鼓、唱 歌 仔、走 相 逐 仔、搥 射 蟲 蜈。大 火 過，
di tien' kiu' du' da' zoi gu', cong go' e', zeu' xiong' giug' e', med' sa cung' guai'. tai fo' go',

出 火 炭 了，放 入， 盡，平 心、 盡，惜 孫 仔个阿婆，擇 過个， 一條
cud` fo` tan le` , biong ngib qin piang` xim` , qin xiaq` sun` e` ge a` po` tog go ge id` tiauw`
條 仔，平 大 平 太、 靚 靚 个番薯，封 口、 等，番薯 熟。二 哥，看
tiauw` e` piang` tai piang` tai` , jiang` jiang` ge fan` su` , fung` kieu` , den` fan` su` sug` . ngi go` kon
火 煙，在 泥 團 縫 項，蓬 蓬 起，拿 起，挖 泥 个 鑊仔，撈 泥 團 撇 撈，
fo` ien` di nai` ton` pung hong pung pung hi` , na` hi` ved` nai` ge can` e` lau` nai` ton` kim zad` ,
還 對 窯 頂，撇 幾下下，一 息煙，都 無 出 了！大 家 先 轉 屋，等 番
han` dui ieu` dang` kim gia` ha , id` xid ien` du mo` cud` le` ! tai ga` xien` zon` vug` , den` fan`
薯 翕 熟。
su` hib` sug` .

時 間 差 毋 多 了，偲 俚 來 去，開 窯 了。還 慶 哦，番薯 全 部 都 有，熟
sii` gien` ca` m` do` le` , en` li` loi` hi` koi` ieu` le` . han` kiang o` , fan` su` qion` pu du iu` sug`
透 心、 乜 無 一 條，臭 火 煙，堵 好 熟、又 略 略 仔 出 糖 膏，个 番薯，
teu xim` , me mo` id` tiauw` cu fo` ien` , du` ho` sug` , iu liog liog e` cud` tong` gau` ge fan` su` ,
實 在，有 罈 香！毋 過，全 部 都 係，扁 个，可 見，二 貨仔个 鑊仔，異 有 力，
siid cai iu` la hiong` ! m` go , qion` pu du he bien` ge , ko` gien ngi fo e` ge can` e` , i iu` lid` ,
連，九 十 歲，个 阿太，看 著，大 號 老 蘿 蔔 乾，樣 仔个，番薯，都 好 笑！
lien` giu` siib se` ge a` tai kon do` tai ho lo` lo` ped gon` iong e` ge fan` su` du ho` seu` !
毋 過，該 窯，扁 扁 煨 好 个 番薯，有 偲 俚，兄 弟 姊 妹 仔，一 生 人
m` go , ge ieu` bien` bien` voi` ho` ge fan` su` , iu` ngai` li` hiung` ti ji` moi e` id` sen` ngin`
感 情 个，記 念。
gam` qin` ge gi ngiam` .

看 著，煨 番薯，會 看 著，姐 婆 燒 暖 个 灶 下、會 看 著，田 坵 肚，一 大
kon do` voi` fan` su` , voi kon do` jia` po` seu` non` ge zo ha` , voi kon do` tien` kiu` du` id tai
陣，兄 弟 姊 妹 仔个，嘻 嘻 嚕 嚕，對 偲 來 講，係 幸 福 个 味 緒。看 著，
ciin hiung` ti ji` moi e` ge hi` hi` nad` nad` , dui ngai` loi` gong` , he hen fug` ge mi xi` . kon do`
煨 番薯，異 多 老 人 家，會 想 起，走 空 襲 時 代 个，番薯 簽、會
voi` fan` su` , i do` lo` ngin` ga` voi xiong` hi` zeu` kung` xib sii` toi ge fan` su` qiam` , voi
想 起，鮮 鮮 湯 湯 个 糜、飲；燒 燒 燒 仔、香 出 味 个，白 飯，對
xiong` hi` xien` xien` tong` tong` ge moi` im` ; seu` lug lug e` , hiong` cud` mi ge pag fan` , dui
佢 兜 來 講，正 係，幸 福 个 味 緒。該，對 您 來 講，哪 項 食 雜，園
gi` deu` loi` gong` , zang he hen fug` ge mi xi` . ge dui ngi` loi` gong` , nai hong siid cab` , kong
等 有 您，幸 福 个 記 號，有 您，幸 福 个 味 緒 呢？
den` iu` ngi` hen fug` ge gi ho` , iu` ngi` hen fug` ge mi xi` no` ?